

기밀 CONFIDENTIAL

香港電燈有限公司
The Hongkong Electric Co., Ltd.



신청 번호 APPLICATION NO.

Grid for application number

수령 날짜 DATE RECEIVED

Grid for date received

일 D 일 D 월 M 월 M 연 Y 연 Y

전기 공급/이전 신청 양식
APPLICATION FORM FOR SUPPLY/TRANSFER

- 1. 뒷면의 "신청자 주의 사항"을 읽어 주십시오.
2. 정자체로 작성해 주십시오.
3. 계정 이전을 원하시는 경우 1~5 항목 작성하신 후, 10 항에 서명해 주십시오.

- 1. PLEASE READ THE "NOTES TO APPLICANT" AT THE BACK.
2. PLEASE COMPLETE IN BLOCK LETTERS.
3. FOR TRANSFER OF ACCOUNT, PLEASE COMPLETE ITEMS 1 TO 5 ONLY & SIGN THE FORM IN ITEM 10.

1. 고객 정보 CUSTOMER INFORMATION

(귀하의 신분증/여권/사업 등록증에 나와 있는 것과 동일하게 기업 또는 개인 성명 전체를 기입해 주십시오. EITHER COMPANY NAME OR PERSONAL NAME IN FULL, SAME AS THE NAME SHOWN ON YOUR ID/PASSPORT/BUSINESS REGISTRATION CERTIFICATE)

영문 성명 ENGLISH NAME

Grid for English name

중문 성명 CHINESE NAME

Grid for Chinese name

고객 유형 TYPE OF CUSTOMER [] 개인 PERSON [] 기업 COMPANY [] 기타 OTHERS

사업자 등록 번호/법인 설립 인가증 번호 BUSINESS REGISTRATION NO./CERTIFICATE OF INCORPORATION NO. (기업 명의인 경우 기입해 주십시오. PLEASE PROVIDE IF IT IS UNDER COMPANY NAME.)

Grid for business registration number

전화번호 TELEPHONE NO. 이메일 주소 E-MAIL ADDRESS

Grid for telephone number and email address

연락 담당자 CONTACT PERSON

연락 담당자 성명 NAME OF CONTACT PERSON, 연락 전화 CONTACT TEL, 연락 이메일 CONTACT EMAIL

연락 담당자가 등록된 고객이 아닌 경우, 상세해 주십시오. IF THE CONTACT PERSON IS NOT THE REGISTERED CUSTOMER, PLEASE SPECIFY

홍콩 특별 행정구 정부 또는 관련 조직용 계정인 경우, 부서 또는 조직명을 기입해 주십시오. IF THIS IS AN ACCOUNT FOR HKSAR GOVERNMENT OR ITS RELATED ORGANIZATION, PLEASE STATE THE NAME OF THE DEPARTMENT OR ORGANIZATION

2. 청구서 언어 및 관리 서비스 BILL LANGUAGE AND CARING SERVICES

청구서 언어 BILL LANGUAGE [] 영문 ENGLISH [] 중문 CHINESE

관리 서비스(필요한 경우) CARING SERVICES (IF NEEDED)

[] 점자 청구서 BRAILLE BILLS [] 시각 장애인을 위한 전기 요금 청구서 ELECTRONIC BILLS FOR THE VISUALLY IMPAIRE

AOL (Account-On-Line) 서비스를 통한 전자 청구서 수신(이후 출력본 발행) RECEIVING E-BILL VIA ACCOUNT-ON-LINE(AOL)SERVICE (HARDCOPY WILL NOT BE ISSUED THEREAFTER)

[] 예 YES [] 아니요 NO 이메일 주소 EMAIL ADDRESS

귀하는 "AOL" 사용자로 등록됩니다. 비밀번호를 전송하여 이메일 주소를 확인할 것입니다. YOU WILL BE REGISTERED AS AN ACCOUNT-ON-LINE USER. WE WILL SEND THE PASSWORD TO YOU AND VERIFY THE EMAIL ADDRESS BY EMAIL.

3. 서비스 주소 및 계정 유형 SERVICE ADDRESS AND ACCOUNT TYPE

아파트/객실/상점 FLAT/ROOM/SHOP, 층수 FLOOR, 블록 BLOCK

Grid for service address

거리 번호/막사 번호/부지 번호 STREET NO./HUT NO./LOT NO.

Grid for street/hut/lot number

거리/부지/마을 이름 NAME OF STREET/ESTATE/VILLAGE

Grid for street/estate/village name

[] 주택 RESIDENTIAL [] 비거주 NON-RESIDENTIAL 유형 TYPE

4. 정확한 주소 CORRESPONDENCE ADDRESS 향후 청구서 수령용입니까? IS IT FOR FUTURE BILLING? [] 예 YES [] 아니요 NO

청구서 언어로 중국어를 선택하신 경우, 중국어로 우편물 주소를 기입해 주십시오. IF YOU CHOOSE CHINESE AS THE BILL LANGUAGE, PLEASE FILL IN CHINESE POSTAL ADDRESS

Grid for correspondence address

5. 계정 이전 TRANSFER OF ACCOUNT

기존 등록된 고객 성명 (아는 경우) EXISTING REGISTERED CUSTOMER NAME (IF KNOWN) _____

일 일 월 월 연 연

기존 계정/전기 계량기 눈금 수치 (아는 경우)
EXISTING ACCOUNT/METER NO. (IF KNOWN) _____

이전 유효일
TRANSFER EFFECTIVE DATE

D D M M Y Y

기존 전기 설치에 변경/추가해야 할 것이 있으십니까? ANY ALTERATIONS/ADDITIONS TO EXISTING ELECTRICAL INSTALLATIONS? 예 YES 아니요 NO

조의 WAIVER - 당사는 본 이전을 취소하고, 현재 등록된 고객을 이 THE COMPANY SHALL HAVE THE RIGHT TO CANCEL THIS TRANSFER AND RESTORE THE PRESENT REGISTERED CUSTOMER TO THIS ACCOUNT.

6. 공급 요건 SUPPLY REQUIREMENT

영구 PERMANENT

점검일 (2 영업일 또는 그 이후)

일 일 월 월 연 연

건물 연면적 GROSS FLOOR AREA

INSPECTION DATE
(ON OR AFTER THE 2ND WORKING DAY)

D D M M Y Y

(평방미터) m² (평방피트) ft²

임시 TEMPORARY

일 일 월 월 연 연

일 일 월 월 연 연

건축 CONSTRUCTION

기간제

시작

D D M M Y Y

종료

D D M M Y Y

장식 DECORATION

PERIOD

FROM

_____ TO _____

TO

기타: OTHERS _____

건물 BUILDING

건물 주 스위치 정격 BUILDING MAIN SWITCH RATING _____

층수 NO. OF FLOORS _____

7. 부하 및 세부 사항 공급 / 변경 SUPPLY/CHANGE OF LOAD & DETAILS

고객 주 스위치 정격 CUSTOMER MAIN SWITCH RATING _____

암페어 Amp.

단상 SINGLE PHASE

3 상 THREE PHASE

HK Electric의 공급 지점 번호 HK ELECTRIC'S SUPPLY POINT NO. _____

부하 변경 CHANGE OF LOAD

면세/정부 설치 EXEMPTED/GOVERNMENT INSTALLATION

예 YES

아니요 NO

부하의 신규 공급/ 변경에 있어 작업 종료 증서가 포함되어 있습니까?

WR1

FOR NEW SUPPLY/CHANGE OF LOAD, IS WORK COMPLETION CERTIFICATE ENCLOSED?

BS1

기타 지원 문서(해당되는 경우)

OTHER SUPPORTING DOCUMENT (IF APPLICABLE) _____

8. 부하 세부 사항 LOAD DETAILS

| 항목 ITEM | 층수 NUMBER | 총 HP 또는 KW TOTAL HP OR KW | |
|-------------------------------------|-----------|---------------------------|---------|
| | | HP (HP) | KW (KW) |
| 1. 전기 온수기 ELECTRICAL WATER HEATER | | | |
| 2. 전기 조리기/오븐 ELECTRICAL COOKER/OVEN | | | |
| 3. 에어컨 AIR CONDITIONER | | | |
| 4. 급수기/모터 WATER PUMP/MOTOR | | | |
| 5. 승강기 LIFT | | | |
| 6. 기타 OTHERS _____ | | | |
| 7. 기타 OTHERS _____ | | | |

9. 등록된 전기 공사 도급자 성명 (해당되는 경우) REGISTERED ELECTRICAL CONTRACTOR NAME (IF APPLICABLE)

중문 성명 CHINESE NAME _____

전화번호/호출기 번호

영문 성명 ENGLISH NAME _____

TELEPHONE NO. / PAGER NO. _____

우편물 주소 POSTAL ADDRESS _____

등록 번호 REGISTRATION NO. _____

주의 REMARKS _____

10. 직접 홍보

최신 정보를 제공하기 위해 당사에서는 전기 관련 서비스, 전기 기구, 전기 생활에 대한 정보, 과정, 기부 요청 및 귀하의 성명, 연락처, 주소 및 이메일 주소를 사용한 공시 등을 홍보할 것이며, 귀하의 동의 없이 해당 데이터를 사용하지 않을 것입니다. 본 양식을 제출함으로써, 귀하는 해당 사용에 동의하게 됩니다. 귀하의 개인 정보 사용을 허용할 수 없는 경우, 다음 상자에 표시해 주십시오.

본인/저희(등록된 고객)는 본인/저희의 개인 정보를 직접 홍보에 사용하는 것을 허용하지 않습니다.

DIRECT MARKETING

TO KEEP YOU UP-TO-DATE, THE COMPANY WILL PROMOTE ELECTRICITY-RELATED SERVICES, ELECTRICAL APPLIANCES, INFORMATION ON ELECTRIC LIVING, COURSES, DONATION APPEALS AND PUBLIC NOTICES BY USING YOUR NAME, CONTACT NUMBERS, ADDRESSES AND EMAIL ADDRESSES, BUT WE MAY NOT SO USE SUCH DATA WITHOUT YOUR CONSENT. BY SUBMITTING THIS FORM YOU INDICATE YOUR AGREEMENT TO SUCH USE. SHOULD YOU FIND SUCH USE OF YOUR PERSONAL DATA NOT ACCEPTABLE, PLEASE INDICATE BY TICKING THE BOX BELOW.

I/WE (REGISTERED CUSTOMER) OBJECT TO THE PROPOSED USE OF MY/OUR PERSONAL DATA IN DIRECT MARKETING.

공표 DECLARATION

본인/저희(등록된 고객)는 상기 기입된 주소의 전기 계정의 재점검 비용에 대한 책임이 있다는 사실을 이해하고 있으며, 기업의 공급 규정 및 이에 따른 수정 사항을 준수할 것입니다.

I/WE (REGISTERED) UNDERTAKE TO BE RESPONSIBLE FOR ALL RE-INSPECTION FEES IF ANY AND THE ELECTRICITY ACCOUNT OF THE ADDRESS AS NOTED ABOVE AND UNDERTAKE TO ABIDE BY THE COMPANY'S SUPPLY RULES AND AMENDMENT THERETO.

기업 이름으로 등록된 경우, 기업의 CHOP 및 서명을 해 주십시오.

PLEASE PLACE YOUR COMPANY'S CHOP AND SIGN IF REGISTERED UNDER COMPANY'S NAME.

전기 공급은 공급 규칙 및 전기 조례에 따릅니다. 공급 규칙 사본은 전화 2887 3411 번으로 연락하시거나 저희 고객 센터에 직접 요청하시면 받아보실 수 있습니다.

SUPPLY OF ELECTRICITY IS GOVERNED BY SUPPLY RULES AND THE ELECTRICITY ORDINANCE.

A COPY OF SUPPLY RULES WILL BE PROVIDED UPON REQUEST THROUGH TELEPHONE 2887 3411 OR IN PERSON AT OUR CUSTOMER CENTRE.

신청자 서명 / CHOP
APPLICANT'S SIGNATURE/CHOP

날짜 DATE

신청자 주의 사항

- 양식 작성 방법에 대한 무료 조언 서비스는 저희 고객 센터, Customer Centre, 9/F., Electric Centre, 28 City Garden Road, North Point, (Fortress Hill MTR Station 근처), 전화 2887 3411, 또는 이메일 customerservices@hkelectric.com을 통해 받으실 수 있습니다.
- 공급 신청서는 공급 요청일로부터 최소 2 주 전까지 저희 고객 센터로 전송 또는 우편 발송을 하여야 합니다. 서비스 케이블 또는 특약이 있는 경우에는 그보다 일찍 보내셔야 합니다.
 - 계정 이전의 경우, 계정 이전일로부터 최소 1 영업일 전까지 저희 고객 센터로 신청서를 제출 또는 보내셔야 합니다. 또는 전화 2887 3411 번으로 전화하여 고객 서비스 담당자에게 알려주십시오.
- 찾기 어려운 주소(공사 현장, 무단 점유지 등)의 경우에는 정확한 위치를 보여주는 스케치를 제공해 주십시오.
 - 임시 거주지 공급 신청의 경우, 현장 위치를 보여주는 블록 플랜과 원하는 서비스 위치를 제공해 주십시오.
- 전기 공급 신청의 경우, 점검 이전 또는 점검 시 다음 문서를 제공해 주십시오.
 - 등록된 전기 공사 도급자 / 작업자는 설치 점검 시 또는 그 이전에 해당 사항을 기입한 "작업 완료 증서(WCC)" 사본을 제출해야 하며, 해당 등급으로 등록된 전기 공사 작업자는 설치 점검 중 현장에 있어야 합니다. 당사는 작업 완료 증서에 미비한 부분이 있거나, 점검 이전 또는 점검 당시 제출되지 않은 경우, 그 어떤 전기 공사에 대해서도 점검을 실시하지 않을 것입니다.
 - 거주 주소 증명(상업지 포함)은 현장 확인과는 다릅니다.
- 전기 공급 연결을 위해 설치 점검을 만족시킨 경우, 전기 공급은 즉시 연결됩니다. 결과가 만족스럽지 않은 경우, 재점검을 해야 하며, 재점검 비용은 사용자 부담입니다.
 - 공급 신청에 추가 장비 및/또는 공식 허가 신청이 필요한 경우, 시간이 더 소요될 수 있으며, 수수료가 부과될 수 있습니다.
 - 설치 장비가 공공 종본관에 연결되어 있고, 주 스위치 정격이 상승된 경우, 종본관 소유자가 동의했다는 사실을 확인하기 위한 "CI Form 140"을 제출하셔야 합니다.
- 향후 전기 사용에 대한 보증을 하기 위해 보증금을 지불하셔야 합니다. 필요한 보증금은 60 일 간 예상 소비량에 따른 청구액으로서, 예상 비용은 전기 기기의 부하 및 주 스위치 정격에 따라 정해집니다. 보증금은 등록 고객이 계정을 종료할 때 환불될 것입니다. 계정 이전을 위한 보증금 금액에 대한 세부 사항을 알아보시려면 2887 3411 번으로 고객 서비스 담당자에게 연락하십시오.
- 계정 이전의 경우, 고객이 이미 이 주소를 사용한 후로부터 일정 기간이 지난 경우, 마지막 월별 검침일이 계정 이전에 사용될 것입니다. 검침 날짜는 매월 발송되는 전기 요금 고지서에 나와 있습니다.
 - 검침 및 전기 공급 연결(전기 공급이 되지 않는 경우)은 저희가 책임집니다. 전기 검침기가 사유지 안에 있는 경우를 제외하고, 전기 미터 검침을 위해 따로 약속을 잡지 않으셔도 됩니다.
- 본 신청 양식 등 그 어떤 서비스에 대한 지불 요청을 당사에서 하지 않으며, 다만 당사에서 발행한 청구서는 예외입니다. 당사에서는 등록된 전기 공사 도급자 / 작업자를 추천하지 않으며, 고객께서는 당사를 대리한다고 광고하는 등록된 전기 공사 도급자 / 작업자는 당사로부터 권한을 부여받은 사실이 없다는 사실을 알려주시기 바랍니다.
- 개인정보 보호 조항은 선택 항목입니다. 수집된 개인 정보는 기업 경영과 관련된 사항에 사용되거나 기업 운영을 지원하는 제 3의 조직에게 공개될 수 있습니다. 요청한 정보를 제공하지 않으신 경우에는 기업이 관련 서비스를 제공할 수 없게 됩니다. 고객의 성명, 연락처 번호, 주소 및 이메일 주소 역시 전기 관련 서비스 직접 홍보, 전기 기구, 거주지의 전기 정보, 과정, 기부 호소, 기업 자체의 공사 등의 목적으로 사용될 수 있지만, 기업은 해당 데이터를 귀하의 동의 없이 사용하지 않을 것입니다. 직접 홍보에서 제외되기를 바라는 고객께서는 이를 양식에 표시하시거나, 기업에 이를 언제든지 요청하실 수 있으며, 이는 무료로, 가능한 한 즉시 이행됩니다. 개인정보 보호 정책 문서 전체 사본을 요청, 문의 사항, 데이터 접속 및 수정, 귀하의 개인 정보를 직접 홍보 사용에서 제외 등을 요청하시려면 웹사이트 www.hkelectric.com, 이메일 personaldata@hkelectric.com, 전화 2887 3411, 팩스 2510 7667번을 이용하시거나 9/F Electric Centre, 28 City Garden Road 의 Personal Data Protection Officer 앞으로 우편을 보내 주십시오.

APFORM (04/19)

2019년 04월

NOTES TO APPLICANT

- Free advisory services on how to complete the form are available at our Customer Centre, 9/F., Electric Centre, 28 City Garden Road, North Point, (near Fortress Hill MTR Station), by telephone no. 2887 3411, or email to customerservices@hkelectric.com.
- Application for Supply Form should be submitted or sent by post to our Customer Centre at least two weeks before supply is required. A longer period of notice is required where service cable or special arrangement are required.
 - For transfer of account please submit or send in the application to our Customer Centre at least one working day before the transfer date or call our Customer Services Executives at telephone no. 2887 3411.
- For address (such as construction site, squatter hut, etc.) which is difficult to locate, please provide a sketch to show the exact location.
 - For temporary site supply application, please provide a block plan showing the location of the site and the preferred service position.
- For application for supply, please provide the following documents before or at the time of inspection:-
 - The registered electrical contractor / worker should submit a copy of the duly completed "Work Completion Certificate (WCC)" on or before the installation inspection and the registered electrical worker of the appropriate grade should be present on site during the installation inspection. THE COMPANY WILL NOT CARRY OUT INSPECTION ON ANY ELECTRICAL WORK IF THE WORK COMPLETION CERTIFICATE IS NOT DULY COMPLETED AND SUBMITTED BEFORE OR AT THE TIME OF INSPECTION.
 - Proof of occupancy for address (including commercial podiums), which is difficult to identify on site.
- For connection of supply, upon satisfactory installation inspection, electricity supply will be connected immediately. If the result is unsatisfactory, re-inspection is required and re-inspection fees will be levied.
 - If the application for supply requires extra equipment and / or application for official permits, it may take a longer time and service charge may be required.
 - If an installation is connected to communal rising mains and its main switch rating has to be increased, "CI Form 140" should be submitted to confirm that it is agreed by the owner of rising mains.
- A deposit is required as security for future use of electricity. The required deposit is equivalent to 60 days estimated consumption, and the estimation is based on the loading of appliances and the main switch rating. The deposit will be refunded to the registered customer upon termination of account. For details of deposit amount for transfer of account, please call our Customer Services Executives at telephone no. 2887 3411.
- For transfer of account, if the customer has already occupied the address for a period of time, the date of last monthly reading would be used in the transfer of account. The meter reading date is shown on the monthly electricity bill.
 - We will take a meter reading and connect electricity supply (if electricity supply is not available). It is not necessary to make appointment with us for taking meter reading unless the electricity meter is inside the premises.
- No payment of any kind for any service, including this application form, is required by the Company, except against a bill issued by the Company. The Company does not have nominated Registered Electrical Contractors/Workers and customers are advised that any Registered Electrical Contractor/Worker purporting to represent this Company does so without authority.
- The provision of personal data is voluntary. Personal data collected will be used in matters relating to the operations of the Company or may be disclosed to third party organisations which assist in the Company's operation. Failure to provide the data requested may mean that the Company is unable to supply the relevant services. Customers' names, contact numbers, addresses and email addresses may also be used for the purpose of direct marketing on electricity-related services, electrical appliances, information on electric living, courses, donation appeals and public notices by the Company itself, but the Company may not so use such data without your consent. Customers who wish to opt out for direct marketing may indicate in this form, or at any time raise the request to the Company without charge and it will take effect as soon as possible.
To request a full copy of the Privacy Policy Statement, for enquiry, for data access and correction, or to opt-out from use of your personal data in direct marketing, please refer to website: www.hkelectric.com, email us at personaldata@hkelectric.com, call us at 2887 3411, fax to 2510 7667 or write to 9/F Electric Centre, 28 City Garden Road for the attention of our Personal Data Protection Officer.

APFORM (04/19)

APRIL 2019